



Wolfhalden
mit Weitblick

Ausgabe November 2016

WOLFSBLICK

Gemeinde-Mitteilungsblatt Wolfhalden



Der 1800dertste Einwohner

Historische Einwohnerzahl



Gemeindepräsident Gino Pauletti gratulierte im Namen des Gemeinderates der Familie Kummer zur Geburt ihres Sohnes Niculin. Niculin ist der 1800dertste Einwohner von Wolfhalden. Diese historische Einwohnerzahl von 1'800 Einwohner erreichte Wolfhalden letztmals im Jahre 1736!

Elektrokontrollen



norm-kontroll

- ✓ Periodische Kontrollen
- ✓ Schlusskontrollen
- ✓ Abnahmekontrollen
- ✓ Beratung
- ✓ Netzanalysen



norm-kontroll.ch
Staad | Rheineck | Wolfhalden
info@norm-kontroll.ch

T 071 888 89 89

Lorenzo Morina
eidg. Dipl. Elektroinstallateur

Sanitäre Anlagen
Spenglerei
Blitzschutz

Alpiq InTec Ost AG
Dorf 48, 9427 Wolfhalden
T +41 71 891 26 37
F +41 71 891 26 67
info.ait.wolfhalden@alpiq.com

ALPIQ

Für Sie in der Nähe



Servicepoint Wolfhalden

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag
08.00 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr

Elektra-Korporation Wolfhalden • Ihr Partner für Energie und Telematik

Dorf 39 • 9427 Wolfhalden • 24h-Service-Tel. 071 891 28 89 • info@ekw.ch • www.ekw.ch



Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Voranschlag 2017 mit gleichbleibendem Steuerfuss

Orientierungsversammlung am 9. November

Der Voranschlag 2017 basiert auf einem für die natürlichen Personen unveränderten Gemeindesteuerfuss von 4,00 Einheiten. Für 2017 wird demnach von den natürlichen Personen ein Steuerertrag von Fr. 4'720'000.00 (um Fr. 220'000.00 über dem Voranschlag 2016) erwartet. Zusammen mit dem auf Fr. 350'000.00 (2015: Fr. 500'000.00) geschätzten Ertrag bei den juristischen Personen wird von einem Gesamtertrag von Fr. 5'070'000.00 (um 1,4 % über dem Voranschlag pro 2016 von Fr. 5'000'000.00) ausgegangen. Die Entwicklung bei der Steuerkraft zeigt sich auch aus dem Vergleich des Ertrags pro Steuereinheit. So lag die Ertragserwartung im Voranschlag 2013 noch bei Fr. 1'139'000.00 und entwickelte sich tendenziell weiter nach oben (2014: Fr. 1'265'000.00 / 2015: Fr.

1'297'500.00 / 2016: Fr. 1'250'000.00). Die für 2016 prognostizierte Rückwärts-Bewegung wurde durch eine voraussehbare Reduktion der Ertragsaussichten bei den juristischen Personen hervorgerufen. Eine gegenteilige Entwicklung bei den natürlichen Personen kann jetzt den Steuerhaushalt erfreulicherweise wieder praktisch ausgleichen. Für das Jahr 2017 wird mit einer Steuerertragskraft pro Einheit von Fr. 1'267'500.00 gerechnet.

Die Erfolgsrechnung 2017 führt bei einem Aufwand von Fr. 9'157'400.00 sowie einem Ertrag von Fr. 8'708'200.00 zu einem Aufwandüberschuss von Fr. 449'200.00. Dieser Aufwandüberschuss wird vom Gemeinderat auch in dieser Höhe als vertretbar bewertet, weil einerseits im 2017 eine Reihe von langfristig wirksamen Projekten (vor allem im Bereich Hochbau und damit dem Werterhalt der

Objekte dienend) realisiert werden sollen. Ein gewisser Nachholbedarf aus den letzten Jahren soll damit etwas aufgefangen werden. Auf der andern Seite befindet sich unsere bekanntlich schuldenfreie Gemeinde finanziell in einer sehr guten Lage und kann das geplante Defizit im Jahre 2017 durch einen Bezug aus dem Eigenkapital decken.

Die Investitionsrechnung sieht einen Ausgabenüberschuss (= Nettoinvestitionen) von Fr. 1'296'000.00 vor. Den Ausgaben von total Fr. 1'360'000.00 stehen dabei Einnahmen von Fr. 64'000.00 gegenüber. Die grössten Investitions-Positionen betreffen einerseits die Wasserversorgung (Fr. 326'000.00 für Leitungserneuerung Friedberg, Fr. 103'000.00 für Erneuerung des Abschnittes Halden-Vorderhasli und Fr. 46'000.00 für einen Leitungsersatz im Mühltoibel) und andererseits eine weitere

Sanierungsetappe (Augsti - Klus) bei der Sonderstrasse mit Fr. 540'000.00.

Für Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen sind Fr. 328'800.00 (2016: Fr. 234'000.00) eingestellt. Der Anstieg um Fr. 94'800.00 entspricht der Tendenz der neuen Rechnungslegungsvorschriften. Mit der heute einheitlichen Abschreibungsmethode (lineare, auf die Nutzungsdauer der Investitionen festgelegte Abschreibungen) ist in den kommenden Jahren mit einem regelmässigen Anstieg des Abschreibungsbedarfs zu rechnen.

Die Urnenabstimmung über den Voranschlag 2017 findet am 27.11.2016 statt. Weitere Informationen werden mit den Abstimmungsunterlagen bzw. an der öffentlichen Orientierungsversammlung vom 09.11.2016 (19.30 Uhr im Gemeindesaal "Krone") geliefert.

Regiwehr: Voranschlag 2017

Auf Antrag der regionalen Feuerwehrkommission hat der Gemeinderat dem Voranschlag 2017 des Zweckverbandes Regionale Feuerwehr Heiden Grub-Eggersriet-Wolfhalden zugestimmt. Vom totalen Nettoaufwand von 709'500 Franken entfallen 21,2 % oder 150'600 Franken auf die Gemeinde Wolfhalden. Die Verteilung basiert einerseits auf den Einwohnerzahlen und andererseits auf den Neubauwerten aller brand-

versicherten Gebäude. Der totale Nettoaufwand liegt um 78'800 Franken unter dem Voranschlag des Jahres 2016. Die Kostensenkung konnte zu einem grossen Teil erreicht werden durch die Auflösung des Depots Nord (Wolfhalden) per 31.03.2016 und die vertraglich vereinbarte Mietzinsreduktion beim Depot West (Grub AR/Eggersriet SG) um 20'000 Franken.

Sanierungsarbeiten bei Schmutzwasserkanalisation

In den Gebieten Oberlindenberg, Hinterdorf und Mühltoibel/Äusseres Holz werden drei Abschnitte der Schmutzwasserkanalisation (mit einer totalen Leitungslänge

von 215 Metern) saniert. Die Sanierungsarbeiten erfolgen im sogenannten "Inliner-Verfahren"; der Auftrag erging an die Kanaltech AG, Balgach.

Baubewilligungen

Die Baubewilligungskommission hat folgende Baubewilligungen erteilt bzw. weitergeleitet:

- Hohl René und Corinna, Buchholzstrasse 94, 8053 Zürich, Anpassung Fassaden, Windfang beim Wohnhaus Nr. 431 sowie Umgebungsgestaltung auf Parz. Nr. 464, Ödlehn
- Egli Peter, Hechtgasse 20, Wolfhalden, Thermische Solaranlage beim Wohnhaus Nr. 20 auf Parz. Nr. 350, Dorf
- Zürcher Willy und Bettina, Kellen 360, Wolfhalden, Wiederaufbau Wohnhaus Nr. 357, Autoabstellplätze auf Parz. Nr. 44/48, Tobelmühle
- Kugler Holzbau AG, Hinterergeten 909, Wolfhalden, Neubau Carport auf Parz. Nr. 1088, Hinterergeten



menzi
haustechnik ag
sanitär • heizung • gas

Philipp Hohl
Inhaber

unterhalt & service
badsanierungen

079 949 33 35
071 888 88 05
ph.hohl@bluewin.ch

Mühltoibel 514
9427 Wolfhalden



Malereiwerkstatt
Pivac GmbH
+41 79 769 03 58
malerei@pivac.ch

Unverbindliche
Beratung und
Kostenvoranschläge

Inhaber M. Pivac
Vorderdorfstrasse 58
9427 Wolfhalden
www.pivac.ch

Malerarbeiten • Naturfarben
Spachteltechnik • Tapezieren

Handänderungen (17. September 2016 - 16. Oktober 2016) GRUNDBUCHAMT WOLFHALDEN

Veräusserer	Erwerber	Parz. Nr.	Lage	Art des Grundstücks
Lutz Hermina, Scheibe (Erwerb: 01.09.2005)	Waldegg Immobilien GmbH, Tübach	866	Högli	fliessendes Gewässer, geschlossener Wald (1'045 m ² Grundstücksfläche) Wohnhaus Nr. 661, Gartenanlage (157 m ² Grundstücksfläche)
		881	Scheibe	
Weil Lucie, Adliswil (Erwerb: 06.01.1989)	Lo Bartolo Carmelo, Staad	613	Schönenbühl	Wohnhaus Nr. 414, Gartenanlage (293 m ² Grundstücksfläche)
Calzone Angelo sel., Vorderhasli (Erwerb: 06.01.1993)	Calzone Eleni, Vorderhasli	63	Vorderhasli	Wohnhaus mit Anbau Nr. 296, Strasse, Weg, Gartenanlage (429 m ² Grundstücksfläche)
Erbengemeinschaft Köppel Albert sel., Tobelmühle (Erwerb: 28.09.2016)	Sutter Michael und Claudia, Mörschwil (zu je 1/2 Anteil Miteigentum)	1171	Tobelmühle	Wohnhaus Nr. 885, übrige befestigte Flächen, Wiese, Weide, Gartenanlage (1'927 m ² Grundstücksfläche)
Kronenwiese Wolfhalden Wohnbau AG, Herisau (Erwerb: 23.11.2012 / 04.09.2013 / 03.11.2014 / 22.10.2015)	Forrer Angela, Diepoldsau	5070	Hinterdorf	Stockwerkeigentum, 97/1000 Miteigentum an Nr. 1540 mit Sonderrecht an 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 1.7 im 3. Obergeschoss und Kellerraum Nr. 1.7 im Erdgeschoss als Nebenraum
		10031	Hinterdorf	1/51 Miteigentum an Nr. 1541 (Autoeinstellplatz Nr. 17)
		10032	Hinterdorf	1/1 Miteigentum an Nr. 1541 (Autoeinstellplatz Nr. 18)
Loppacher Johannes, Heiden (Erwerb: 30.12.1969)	Sprecher Ulrich und Talia, Hinterbühle (zu je 1/2 Anteil Miteigentum)	206	Hinterbühle	Wohnhaus Nr. 524, Strasse, Weg, übrige befestigte Flächen, Wiese, Weide, Gartenanlage (3'036 m ² Grundstücksfläche)
Reko Restaurationsbetriebe AG, Trogen (Erwerb: 09.05.2011)	Zeller Esther, Unterlindenberg	325	Unterlindenberg	Wohnhaus Nr. 696, übrige befestigte Flächen, Gartenanlage (541 m ² Grundstücksfläche)
Freund Rosmarie, Hüttwilen (Erwerb: 26.07.2016)	Oswald Monika, Bassersdorf, Hagen Evelyne, Hüttwilen und Freund Daniel, Embrach (zu je 1/3 Anteil Miteigentum)	793	Hinterbühle	Wohnhaus Nr. 535, Strasse, Weg, Gartenanlage (158 m ² Grundstücksfläche)

Wie kann sich unsere Gemeinde weiter entwickeln?

Die Lesegesellschafts- und Parteiprääsidenten, Kantonsräte, Gemeinderäte, Gemeindepräsident und die Vorsitzenden aus den 2 Arbeitsgruppen haben sich wieder zu einem weiteren Treffen am Samstagvormittag, den 17. September 2016 zusammen gefunden.

Die Arbeitsgruppe Kulturverein informiert wieder über die weiteren Schritte zu dem erarbeiteten Entwurf des möglichen Kultur-Konzeptes. Aus dem nun vorliegenden Vorschlag ergab sich, dass klarer definiert werden sollte, was die Aufgabe der Gemeinde, der Kulturkommission wäre. Die Arbeitsgruppe wird die eingebrachten Anmerkungen in die Weiterbearbeitung einfließen lassen.

Alle Versammlungsteilnehmer waren sich einig, dass die Waldweihnacht 2016 im Funkenbühl wieder organisiert und durchgeführt werden sollte. Beim Thema "Entschädigungen für Behörden - und Kommissionsmitglieder" wurde aus der RPK mitgeteilt, dass sie dem Gemeinderat einen Vorschlag mit dazu gehörigem Bericht überreicht haben. Der Gemeinderat

wird an einer der nächsten Sitzungen dieses Thema bearbeiten.

Zum Projekt gemeinsame Oberstufe haben in der Zwischenzeit die Gespräche mit Heiden, Grub AR und Wolfhalden stattgefunden. Die Gemeinde Heiden hat den Gemeinden Grub AR und Wolfhalden ein Grobkonzept überreicht. Jetzt wird dieser Vorschlag in beiden Gemeinden durch den Gemeinderat behandelt. Ende Jahr sollte der Bericht vorliegen, damit klar kommuniziert werden kann über den jetzigen Stand und das weitere Vorgehen. Der Vorschlag 2017 (Budget) wird der Gemeinderat an der nächsten Sitzung behandeln. An der öffentlichen Versammlung im Kronensaal am Mittwoch, 9. November 2016, 19.30 Uhr, wird der Gemeinderat den Vorschlag 2017 der Bevölkerung erklären.

Das nächste Treffen findet am Samstag, 10. Dezember 2016 statt.

Gino Pauletti
Gemeindepräsident

Trauungen, Geburten, Todesfälle, Zuzüge:

Geburt:

- Ineichen Mirco, geboren am 12.09.2016 in Heiden AR, Sohn des Ineichen Reto und der Ineichen Andrea
- Mikail Muhammed Beki, geboren am 19.09.2016 in Heiden AR, Sohn der Beki Yaren
- Bischoff Benedikt Pius, geboren am 03.10.2016 in Heiden AR, Sohn des Bischoff Dominik und der Schmid Sarah

Todesfall:

- Langer Anne-Dore, gestorben am 13.10.2016 in Wolfhalden AR, geboren 1934

Zuzüge:

- Zürcher Celina, Boden 343, 9425 Thal
- Hernach Ruth, Friedberg 1314, 9427 Wolfhalden
- Manasek Christian, Friedberg 1314, 9427 Wolfhalden
- Torney-Klotz und Torney Joschua, Kronenstrasse 199, 9427 Wolfhalden
- Joos Philippe, Kronenstrasse 199, 9427 Wolfhalden
- Buschor Tobias und Franziska mit Aaron, Unterlindenberg 206, 9427 Wolfhalden
- Geurts Hubertus und Gabrielle, Vorderhasli 1104, 9427 Wolfhalden
- Hohl Roger, Friedberg 1314, 9427 Wolfhalden
- Vierra Esther, Friedberg 1314, 9427 Wolfhalden
- Pawlicki Andreas, Hinterergeten 111, 9427 Wolfhalden
- Rohner Peter und Jasmin mit Janick, Mühltoibel 482, 9427 Wolfhalden
- Vorderegger Oliver, Friedberg 232, 9427 Wolfhalden
- Lo Bartolo Carmelo, Schönenbühl 414, 9427 Wolfhalden
- Wetzel André, Hinterergeten 137, 9427 Wolfhalden
- Krauspe Danilo, Vorderhasli 1149, 9427 Wolfhalden

Computer Support

Telefon 071 891 31 48 • E-Mail: info@clickmedia.ch

Landfrauen Wolfhalden



Es ist wieder soweit: Am Samstag, dem 19. November 2016 zwischen 9:30 und 12:00 Uhr werden die Religionsschüler aus dem ökumenischen Unterricht zu Gunsten von Terre des hommes durch die Strassen ziehen. Unter der Leitung von Esther Züst geben die Relischüler der 4. Klasse ihre Schuhputzkünste zum Besten und verkaufen mit ihren Bauchläden verschiedenste Artikel, darunter selbst gebackene Kekse und weitere selbst hergestellte Waren. Natürlich wäre es schade, wenn diese grosse Arbeit umsonst gemacht würde. Daher bitten

wir Sie im Namen der Religionsschüler und der Stiftung Terre des hommes, die Strassenkinder in Not zu unterstützen und mitzuhelfen, ihnen eine bessere Zukunft zu ermöglichen. Machen Sie doch an jenem Samstagmorgen einen Abstecher auf den Wolfhändler Dorfplatz und überzeugen sie sich selbst von den Fertigkeiten und Bemühungen der Schüler! Wir besuchen Sie auch gerne bei Ihnen zu Hause und bieten unsere Ware an. Falls Sie auch Schuhe, die geputzt werden sollten, bereitstellen möchten, so bitten wir Sie, dies vorher telefonisch unter der Nummer 071 888 53 19 (erreichbar 20:00-21:00 Uhr) anzumelden, und wir werden vorbeikommen. Im Namen der Religionsschüler und der Stiftung Terre des hommes bedanken wir uns schon jetzt für Ihre Mithilfe!

Religionsschüler mit Esther Züst

Markantes Gebäude wird umgebaut:

Ferienheim in Wolfhalden wird Wohnhaus. Während mehr als hundert Jahren diente das markante Gebäude im Weiler Schönenbühl, Wolfhalden, dem Ferienkolonieverein Töss in Winterthur. Jetzt entstehen im Haus zeitgemässe Wohnungen mit nostalgischem Flair. Die sinkende Nachfrage und die schwierig gewordene Rekrutierung von Kolonieleitern führten zur Auflösung des Kolonievereins und zum Verkauf der Liegenschaft an Immobilienunternehmer Walter Hönig, Heiden. In seinem Auftrag wird das langgestreckte Gebäude zu eigenständigen Wohnungen mit grosszügigem Raumangebot umgebaut, wobei die bestehende Bausubstanz im Innern nach Möglichkeit miteinbezogen wird. Das charakteristische Aussehen des Gebäudes bleibt

hingegen unangetastet. Gegenüber dem ehemaligen Ferienheim werden Garagen und Abstellplätze realisiert, und zum umfangreichen Bauprogramm gehört auch die Erstellung einer Photovoltaik-Anlage.



Mit Fenstersanierungen und Malerarbeiten erfolgte dieser Tage der Auftakt zum Umbau des ehemaligen Ferienheims "Schönenbühl" zu Wohnungen.

Bild+Text: Peter Eggenberger

Öffentliche Versammlung
im Kronensaal

Mittwoch, den 9. November 2016 um 19.30 Uhr

Der Gemeinderat wird Ihnen:

- Den Voranschlag 2017 (Budget) erklären
- Die Aussichten für 2017
- Allgemeine Umfrage

Der Gemeindepräsident Gino Pauletti

Leiden Sie unter *Krampfademern – Kniearthrose – Abszess – Bluterguss – Bluthochdruck – Tinnitus – Schulter-/Nackenschmerzen – Ischias – Hexenschuss – Verstauchung – Bakerzyste – ... - ... - ?*

Die **Blutegel-Therapie** lindert Schmerzen, fördert die Durchblutung, hemmt Entzündungen, stärkt das Immunsystem, entwässert und entgiftet.

Lassen Sie sich über die verschiedenen Anwendungsmöglichkeiten in meiner Praxis informieren!

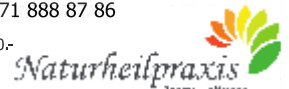
Info-Abend an jedem 2. Donnerstag im Monat!

Nächster Informationsabend: **DO, 10. November 2016, 19.30**

Anmeldung: info@praxishoffmann.ch Tel: 071 888 87 86

Dauer: ca. 60 Min., Platzzahl ist beschränkt!! Eintritt Fr. 20.-

weitere Daten: 8.12.16, 12.01.17, 09.02.17, 09.03.17, ...



Renata Hoffmann – Kronenwiese 1319 – 9427 Wolfhalden AR

«ICH FÜHLE MICH
UM 10 JAHRE JÜNGER ...»

JETZT

*kostenlos
Batterien!*

Beim Kauf eines Widex Unique erhalten Sie gegen Abgabe dieses Inserates den ersten Jahresbedarf an Batterien kostenlos.

WIDEX **UNIQUE™**

... DANK WIDEX UNIQUE HÖRGERÄTEN!», sagt Pepe Lienhard. Und wann starten Sie Ihre Verjüngungskur?

Testen Sie jetzt exklusiv bei acustix kostenlos und unverbindlich die Weltneuheit Unique von Widex! Damit wir uns genügend Zeit reservieren können, bitten wir um telefonische Terminvereinbarung.

acustix Heiden

Poststrasse 24 · 9410 Heiden
Telefon 071 888 83 83
heiden@acustix.ch

acustix



Öffnungszeiten: Mo bis Fr 08.00 – 12.00 und 13.30 – 17.30
Sa nach telefonischer Vereinbarung

Restaurant
Bädli

Schönenbühl 418
Wolfhalden

Huusmetzgete

Freitag 27. November
Samstag 28. November
Sonntag 29. November

Auf Ihren Besuch freut sich
Familie Bruhin und Personal

Tel. 071 891 25 43





Ankommen – Willkommen / Ankunft – Zukunft / Verabschieden – Abschied nehmen

Rückblick und Ausblick, Freude und Schmerz sind die Themen, die in diesem Monat prägend sind. Rückblick in die Geschichte unserer Kirche am Reformationssonntag (Martin Luther), Rückblick in die Leidensgeschichte des Judentum (Konzert mit jiddischen Liedern); Rückblick auf Trauer und Sterben im letzten Jahr (Totengedenksonntag), Ausblick darauf, wie es ist und wie es sein wird für einen selbst (Spiritual Care am 13. November); und schliesslich am 1. Advent das Spannungsfeld von Ankunft und Zukunft angesichts eines neugeborenen Kindes und dessen Aussichten in der Welt. Ich wünsche uns allen eine wache Zeit. Andreas Ennulat, Pfr.

November 2016

Sonntag 30. Oktober 2016 9.45 Uhr

"Nahrung – mehr als nur Essen und Trinken"
Gottesdienst mit Taufe
mit Pfr. Andreas Ennulat & Birgitta Roggors Müller (Orgel);
anschl. Milch-Apéro für alle

Sonntag 6. November 2016 18.00 Uhr

Reformation-Sonntag

Film-Gottesdienst zum 499. Jahrestag
von Martin Luthers Thesenanschlag in Wittenberg
Pfr. Andreas Ennulat / Anna Maria Simonett, Orgel

Snack-Pause 15-20'

19.19 Uhr "Luther" (Eric Till 2003)
Der Spielfilm erzählt die Lebensgeschichte des
Kirchenreformators Martin Luther.

Sonntag 13. November 2016 10.00 Uhr

gemeinsamer Gottesdienst der Evang.-ref.
Kirchgemeinden Reute-Oberegg und Wolfhalden



"Abschied" mit
Pfrn. Martina Tapernoux-Tanner;
Pfr. Andreas Ennulat; Beatrice
Rogger (Querflöte); Werner Graf
(Orgel)
anschliessend: > Apéro
> Kurzvortrag «Palliative Care –
Spiritual Care – kirchliche Seelsorge
– Unterschiede und Gemeinsam-
keiten», > Gespräch mit Margarita
Süess, Fachfrau Palliative Care

Sonntag 20. November 2016 18.30 Uhr

Musikalischer Totengedenk-Gottesdienst

Pfr. Andreas Ennulat (Liturgie und Texte)
Birgitta Roggors Müller, Wangen i. A. (Orgel)
Josef Füssinger (Trompete), Maierhöfen i. A.;
barocke Musik für Orgel und Trompete
von G.F. Händel, John Stanley und Henry Desmarte

Evang. Pfarramt Wolfhalden

Andreas Ennulat, Dr.theol. Dorf 5, 9427 Wolfhalden
Telefon: 071 891 13 34 oder: 079 456 70 73
e-mail: ev.pfarramt.wh@bluewin.ch

Spitalbesuche

Die Gemeindemitglieder werden gerne in den Spitälern Heiden, Herisau oder St.Gallen besucht. Da wir aus Datenschutzgründen keine Spitalanmeldungsmeldungen erhalten, sind wir auf Anfragen der Betroffenen bzw. der Familien angewiesen.

Auch **Hausbesuche** werden gerne auf Anfrage hin gemacht.

Sonntag 27. November 2016 09.45 Uhr

Advent

Ankunft – Zukunft

Ankommen – Willkommen

Jeder Mensch kennt das Ankommen –
wird geboren, wird willkommen
geheissen in der Welt.

Jede Ankunft braucht eine Zukunft.



Advent meint die Zeit vor dem Tag, an dem die Geburt des Kindes in der Krippe, so wie es die Geschichten von der Geburt Jesu erzählen, gefeiert wird.

Wir feiern die Geburt von Zende Chinedum, Sohn einer Togolesin und eines Nigerianers - ihr zweites Kind -, geboren in der Schweiz: eine Familie zwischen Ankunft und Zukunft.

Eingeladen sind Menschen aller Nationen aus der ganzen Region, Schweizer und Schweizerinnen, Nicht-Schweizer und Nicht-Schweizerinnen, die hier leben, die zu Besuch sind, die auf der Durchreise sind, eingeladen sind Männer und Frauen, Kinder und Jugendliche, Familien, Paare, Singles .

Eingeladen sind alle zur sonntäglichen Morgenfeier in der Kirche zum 1. Advent.

Eingeladen sind alle zum anschliessenden Advents-Apéro.

Wir freuen uns auf ein buntes und fröhliches Miteinander.

Pfr. Andreas Ennulat + Helfende

12. November 2016

20.00 Uhr
Kirche Wolfhalden

KIRCHE und KULTUR
KULTUR in der KIRCHE
Wolfhalden

Konzertabend

Jiddische Lieder



mit
Heinrich van der Wingen

und
"Anderscht"

mit
Fredi Zuberbühler
Andrea Kind Roland
Christen



Eintritt frei – Kollekte

Schaubericht der Viehschau Wolfhalden - Lutzenberg 30. Sept. 2016



Bei schönem Herbstwetter, vor einer grossen Zuschauerkulisse, sind sechs Bauerfamilien mit insgesamt 233 Kühen, Rinder und Stieren farbenfroh durchs Dorf aufmarschiert. Die Schaubesucher waren begeistert von den verschiedenen geschmückten Aufuhrvarian-

ten. Es war eine Augenweide. Einen herzlichen Dank allen Helfern für ihren grossen Einsatz, damit auch dieses Jahr die Viehschau als Erfolg in Erinnerung bleiben wird! Der schön hergerichtete Schauplatz mit Seesicht, der schöne Schaubogen, die Marktstände, die Infotafel,

die reichhaltige Tombola, die Schafschau und das Festzelt unter Leitung von Heidi Furer und Mithilfe des TV Wolfhalden, sowie das Rahmenprogramm begleitet mit Hans Sieber am Mikrophon sorgten für gute Stimmung mit Dorffestcharakter.

Am Nachmittag bei den Vorführungen wurden die Leistungsbereitschaft der Tiere, sowie die Exterieurqualitäten sichtbar gemacht. Die Schöneuterwettbewerbe, Champion- und Misstittel wurde unter Applaus den stolzen Besitzer zugesprochen. Die Siegerinnen der 21 Abteilungen wurden vorgeführt und die Züchterarbeit von unseren Bauern gelobt. Die Darbietungen erfreuten unsere Zuschauer und machten beste Werbung für die Landwirtschaft. Nach dem Nachmit-



tagsprogramm wurde im Festzelt noch wacker gefachsimpelt. Die Wärter und Helfer der Bauernfamilien haben inzwischen die Tiere betriebsweise wieder zusammen gebunden. Zügig um 16 Uhr sind unsere Bauernfamilien und Helfer, friedlich aber mit Stolz, mit den preisgekrönten Tieren heimwärts gezogen. Es freut uns jedes Mal, wenn dabei Kultur, Traditionen und Brauchtum gelebt und gepflegt werden.

Im Namen der Schaukommission, danke ich allen für den Besuch an der Viehschau, es hat uns geehrt. Im Festzelt wurde nach dem Ablassen der Tiere erstmals zu einer Schauchilbi eingeladen. Nach und nach füllte sich das Festzelt wieder. Mit Musik, gutem Nachtessen von der Krone Wolfhalden und dem Verlosen der Abendtombola mit dem Hauptpreis von einem Kuhkalb und gemütlichem Zusammensein klang die Viehschau 2016 aus. Auf Wiedersehen bis zum nächsten Viehschautag in Wolfhalden 2017.

Gemeindeviehschau Wolfhalden-Lutzenberg Freitag 30. September 2016

Experten:	Hohl Andreas Wald, Ehrbar Roland Hundwil, Wittenwiler Andreas Nesslau
Auffuhr:	233 Tiere
Höchste Lebensleistung:	Eagle/Elanca LL101807 kg v. Josef Fuster
Abgabe Lebensleistungsplakette:	Balz/Trina v. Christian Jost 87020 Liter/Lebensleistung
Präsentation Nachzuchtcollektion Klasse A	Stier Messi v. GG Schläpfer Marcel u. Eugen
Schöneuterpreis 1 Laktation:	1. Rang Fantastic/Madrisa v. Stefan Krüsi 2. Rang Clever/Revue v. Peter Ineichen 3. Rang Messi/Wessa v GG Schläpfer Marcel und Eugen
Schöneuterpreis 2 und 3 Laktationen:	1. Rang Jongleur/Jenny v. Josef Fuster 2. Rang Hayden/Utopia v GG Schläpfer Marcel und Eugen 3. Rang Ajax/Aciano v. Josef Fuster
Schöneuter 4 und folgende Laktationen :	1. Rang Vigor/Stefanie v.GG Schläpfer Marcel und Eugen 2. Rang Chaos/Vilana v. Christian Jost 3. Rang Hayden/Tayda v. GG Schläpfer Marcel und Eugen
Jungviehchampion :	Fantastic/Francesca v. Josef Fuster
Erstmelkchampion:	Clever/Revue v. Peter Ineichen
Eiweissstar:	Samur/Sunita 4% Eiweiss v Josef Fuster
Zellzahlstar:	Oxford/Rosali 29 Zellzahlen v. Peter Ineichen
Fruchtbarkeitstar:	Benedikt/Orana 49 Tage SP v. Peter Ineichen Miss
Wolfhalden:	Hayden/Utopia v GG Schläpfer Marcel und Eugen
Vice Miss:	Jongleur/Jenni v. Josef Fuster
Ehrenerwähnung:	Ajax/Aciano v. Josef Fuster

Insiderbericht Lernteam C

Klassenlager Basel 2016



Unser Klassenlager in der Innenstadt von Basel war super! Die Verrückten unter uns radelten schon am Sonntagmorgen von Schaffhausen auf dem Rheinradweg nach Basel. Nach der Riesen-Pizza Aktion am Sonntagabend war die Motivation unserer Radler wieder voll aufgetankt.

Die restlichen Abenteurer unseres Lernteams bezogen am Montag mit viel Gepäck und begleitet von mehreren Regen-

schauern das Lagerhaus direkt neben dem St. Jakob-Stadion. In dieser Woche erlebten wir Unmengen an tollen Abenteuern: kultureller Austausch mit Basler Schulklassen, Kurzbesuch im Zoo, Wanderung durch die Rheinsaline, Kunst von und mit Tinguely, Badi mit krasser Rutschbahn, Besichtigung des heiligen Rasens im St. Jakob-Stadion und, und, und...

Doch das Beste geschah jeweils nach dem Nachtesen. Nächtli-

che Verfolgungsjagden, mit Wasserballons bewaffnet, intensive Gespräche und viele persönliche Geschichten. Einige davon werden für immer versiegelt in unserer Grossfamilie bleiben.

All das wurde von unseren Lerncoaches und dem coolen Motivationsbegleiter Michael Küng betreut.

Danke für alles!

Joana Gloor & Lea Sieber, 3. Sek.
Oberstufe Wolfhalden/Grub AR

STOCKER PARKETT
TEPPICHE STOCKER
STOCKER SÄTTLER
POLSTER STOCKER

Lukas Stocker • Sonder 645 • 9427 Wolfhalden

Mobil 079 - 405 63 20 • Telefon 071 - 890 03 27
Fax 071 - 890 03 28 • stocker_lukas@hotmail.com

Energie sparen mit dem passenden Elektrogerät

Lassen Sie sich von uns beraten.
071 898 89 42

EWH
Elektro-Shop

Kirchplatz 1 9410 Heiden
www.ewh.ch

Elektro • Telematik • Energie • Shop

OKTOBER WILDSPEZIALITÄTEN

Restaurant
HARMONIE
chistenpass.ch
9427 Wolfhalden

Reservierungen unter:
rest.harmonie@chistenpass.ch
Telefon 071 888 14 27

Das Team des Rest. Harmonie freut sich auf Ihren Besuch.

Neue Strasse zum Schulhaus Zelg



Erster Spatenstich zur neuen, ab der Postauto-Haltestelle bis zum Schulhaus Zelg (im Hintergrund) führenden Strasse mit Lorenz und Karin Hanny (Vertreter der Bauherrschaft) und Andreas Jussel von der Baubewilligungskommission (von links) sowie Mitarbeitern der Tiefbaufirmen Stutz AG und Preisig AG.

Die Zufahrt zum 1908 erbauten Schulhaus Zelg in Wolfhalden erfolgt bis heute über eine schmale Privatstrasse ohne Hartbelag. Jetzt wird eine neue Strasse mit total anderer Linienführung gebaut, wobei der entsprechende erste Spatenstich Mitte Oktober erfolgte. Immer wieder wurden in der Vergangenheit vergebliche Anläufe zur Verbesserung der Zufahrt zum Schulhaus Zelg unternommen, das mit vier Unterrichts- und Nebenräumen auch heute voll genutzt wird. Dank der Familie Hanny als Bauherrschaft

kommt es nun endlich zu einer neuen Strasse. Familie Hanny ist Eigentümerin des zwischen Schulhaus und Durchgangsstrasse gelegenen Kulturobjektes "Gemsli" (bis 2004 Restaurant). Das zugehörige Bauland (geplant sind rund ein Dutzend Einfamilienhäuser) wird nun durch die neue, südlich der bisherigen Zufahrt verlaufende Strasse erschlossen, von der nebst dem Schulhaus auch die oberliegenden Liegenschaften profitieren.

Noch vor Wintereinbruch erfolgt der Rohbau der Strasse mit dem Einbau sämtlicher

Werkleitungen, wobei die Elektra Korporation Wolfhalden (EKW) bereits die das Baugebiet tangierende Freileitung verlegt hat. Die Fertigstellung des vom Tiefbauunternehmen Preisig AG, Teufen, geplanten und geleiteten Bauvorhabens ist im ersten Semester 2017 vorgesehen. Nach Abschluss des durch die Firma Stutz AG, St. Gallen, ausgeführten Strassenneubaus dient die bisherige, eng und steil durch das Areal "Gemsli" führende Naturstrasse ausschliesslich als autofreier Schul- und Wanderweg.

Bild+Text: Peter Eggenberger

GUTMANN PLATTENBELÄGE

www.gutmann-plattenbelaege.ch

9427 Wolfhalden
Tel. 079 243 04 07

Wir gratulieren den Jubilarinnen und Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünschen weiterhin gute Gesundheit.

- 12.11.1916 Aemisegger-Anhorn Milly, Ödlehn 427, 9427 Wolfhalden
- 14.11.1928 Sonderegger-Hohl Margrith, Hinterlochen 330, 9427 Wolfhalden
- 25.11.1933 Gmür-Zogg Sylvia, Bachtelstrasse 68, 8620 Wetzikon
- 01.11.1934 Guagagnini-Dotter Bruno, Dorf 40, 9427 Wolfhalden
- 05.11.1936 Tobler-Gloor Liselotte, Kronenwiese 1320, 9427 Wolfhalden

Schelling Ofenbau

Keram. Wand- und Bodenbeläge

AG

079 / 412 39 87

Martin
Sonderegger

Obereggerstr. 6
9410 Heiden
9035 Grub AR

078 / 944 99 28

Bernadette
Breitenmoser

eidg. Dipl.
Plattenlegerchefin
Tel. 071 891 62 77
Fax 071 891 62 67

www.schellingofenbauag.ch • info@schellingofenbauag.ch

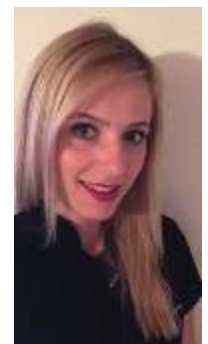
dermalina
KOSMETIK

NEUERÖFFNUNG

Am 1. Dezember werde ich mein eigenes Geschäft als eidg. geprüfte Kosmetikerin eröffnen.

Sehr gerne sind Sie eingeladen, am Samstag, 3. Dezember 2016 von 10.00 bis 20.00 Uhr mit mir anzustossen und mich näher kennenzulernen.

Ich freue mich bereits auf Sie.



20%

auf die erste Willkommens-Behandlung*

* diesen Coupon ausschneiden und mitbringen

Selina Zimmermann | Kronenwiese 1163 | 9427 Wolfhalden
Termine: 079 102 92 89 (ab 1. Dezember: 071 891 60 00)

Bauherrenregel 71:

QUALITÄT GEHT VOR
BEI TÜR UND TOR.

9451 Kriessern
www.luechinger-metallbau.ch


LÜCHINGER
METALL • GLAS • TÜR & TOR

Schritt für Schritt in eine nachhaltige Energiezukunft



AüB-Wirtschaftsnews

www.AüB.ch

Ausgabe November 2016

Global denken

In den 17 Nachhaltigkeitszielen der UNO spielt saubere Energie eine zentrale Rolle. Nicht umsonst. Unser Energiekonsum trägt wesentlich zum Klimawandel bei. Ein Ziel besteht darin, bis 2030 den Anteil erneuerbarer Energie im weltweiten Energiemix massgeblich zu erhöhen (siehe www.un.org/sustainable-development).

Lokal handeln

In unserer Region sind verschiedene Akteure aktiv für eine nachhaltige Energieversorgung. So setzt sich die Appenzeller Wind AG in Oberegg mit seinem Projekt dafür ein, das Windenergiepotential optimal zu nut-

zen und die Stromerzeugung aus Wasserkraft und Solarenergie sinnvoll zu ergänzen. Der Verwaltungsrat und die Geldgeber möchten einen Beitrag an eine Zukunft mit erneuerbaren Energien leisten. Bis jetzt hat die Appenzeller Wind AG das Windpotential mit einem 99 Meter hohen Mast gemessen. Laut dem Resultat können mit der projektierten Windanlage 3'500 Haushalte mit umweltfreundlichem Strom versorgt werden. Derzeit werden eine Machbarkeitsstudie und ein Umweltverträglichkeitsbericht erstellt. Gleichzeitig versucht die Appenzeller Wind AG, die Ängste und Bedenken aus der Bevölkerung aufzugreifen. So

haben die Initianten eine Exkursion in einen Windpark organisiert und suchen das Gespräch. Im Falle einer Realisierung ist die Bevölkerung zudem eingeladen, sich finanziell am Windpark zu beteiligen und damit auch vom Ertrag zu profitieren. Bei einem positiven Entscheid rechnen die Initianten mit Baubeginn im Jahr 2018 (siehe auch www.appenzellerwind.ch).

Ins Kino gehen

Für jene, die mit einem kleinen Schritt beginnen wollen, empfehlen wir einen Kinobe-

such. Der Verein Solardorf Rehetobel und die Fachgruppe Energie sowie die Energie-Region des AüB bringen am 13. November 2016 um 10.10-13.00 Uhr den Film TOMORROW ins Kino Rosental in Heiden. Der Film berichtet von kleinen und grossen Initiativen für eine bessere Welt. Er macht Mut, selber aktiv zu werden. Wir beginnen die Filmmatinée mit einer Begrüssung, schauen gemeinsam den Film und laden danach zum gemütlichen Austausch mit Apéro ein. Der Eintritt ist frei.

Das Appenzellerland über dem Bodensee umfasst die Gemeinden Grub, Heiden, Lutzenberg, Rehetobel, Reute, Wald, Walzenhausen, Wolfhalden sowie den Bezirk Oberegg und präsentiert an dieser Stelle regelmässig Wirtschaftsnachrichten aus der Region.

Kontakt:
Appenzellerland über dem Bodensee, Schwendistrasse 3, 9410 Heiden,
www.AüB.ch, Geschäftsführerin Katja Breitenmoser, Tel. 079 413 58 24, Email:
katja.breitenmoser@aueb.ch, Liken Sie uns auf www.facebook.com/aueb.ch

Martin O. zu Gast im Kursaal Heiden



Am Samstag, 26. November um 20.00 Uhr verwandelt sich im Kursaal Martin O. (www.martino.ch) mit seinem Symphonium, einem einfach genialen und genial einfachen Loop-Gerät, vom stimmungsgewaltigen Solisten zum grandiosen Vielharmoniker. Bei seinem Wiedersehen läuft er als Mausiker einmal mehr zu Hochform auf.

Die Geschichte? Ein kleines Viech sorgt für Tohuwabohu im eigentlich perfekt orchestrierten Auftritt. Aus die Maus mit Harmonie. Er flitzt rasend schnell über das musikalische Parkett so ziemlich jeder Stil-

richtung und wühlt im Fundus der wunderbaren Welt der Klänge. Jede seiner Nummern ist ein hochpräzise getaktetes Arrangement - poetischverspielt das eine, fetzig und mitreissend das andere. Zwischendurch hält der Mausiker auch immer wieder inne, spitzt die Ohren und schnappt sich spontan ein Klang-Brösmeli, das er mit seinem Loopgerät und seiner Stimme zu einem üppigen musikalischen Festschmaus multipliziert. Eine atemberaubende Sinfonie out of the Beat&Sing-Box. Heiterkeit im Endlosloop - voilà.

Tickets zu gewinnen
Der Kurverein Heiden verlost zwei Tickets für diese Vorstellung. Und so einfach gehts: Eine E-Mail mit dem Betreff

"Martin O. - aufwind" an patrick.scherrer@produktionsbuero.ch. Viel Glück. Die Tickets sind an der Abendkasse im Kursaal (ab 19.00 Uhr) abzuholen.



Adventskranzen 2016 Kranzen

In der Schulbusgarage, Bauamt Wolfhalden

Mittwoch	23. November	15.00-22.00 Uhr
Donnerstag	24. November	14.00-22.00 Uhr

Wir freuen uns auf alle HelferInnen! Auch Nichtmitglieder und AnfängerInnen sind herzlich willkommen!

Verkauf

am Kirchplatz

Samstag	26. November	09.00-11.00 Uhr
---------	--------------	-----------------

Der diesjährige Erlös geht zugunsten bedürftigen Familien in Wolfhalden

Anmeldungen zum Kranzen oder auch Vorbestellungen nimmt Anita Schwarz 071 890 01 71 gerne entgegen.



„Z'mittag“ für Seniorinnen und Senioren

Der Frauenverein Wolfhalden hat vor einem Jahr den „Z'Mittag“ für Seniorinnen und Senioren zusammen mit Ida Buschor, Ochsen und Markus Steger, Krone ins Leben gerufen. Der Anfang verlief etwas zögerlich, doch dann haben sich immer mehr Leute zu diesen feinen Mittagessen eingefunden. Dies hat wiederum dazu geführt, dass Ida Buschor und Markus Steger, also der Ochsen und die Krone, für ein weiteres Jahr den „Z'Mittag“ zubereiten werden.

Der Mittagstisch ist für Seniorinnen und Senioren ab 60 Jahren, es sind auch „Nichtwolfhändler“ jederzeit herzlich willkommen.

Zusammen am Tisch sitzen, ein feines Essen geniessen und Gedanken austauschen oder auch einen Jass klopfen...wäre das nicht auch etwas für Sie? Probieren Sie es einfach aus!

Der Mittagstisch findet einmal pro Monat, immer am letzten Donnerstag, um 11.45 Uhr, statt. Die Restaurants bieten ein spezielles Menu inkl. Dessert für Fr. 22.00 an.

Der Mittagstisch findet an folgenden Daten statt:

27. Oktober 2016, Restaurant Ochsen	25. Mai 2017, Restaurant Krone
24. November 2016, Restaurant Krone	29. Juni 2017, Restaurant Ochsen
29. Dezember 2016, Restaurant Ochsen	21. Juli 2017, Restaurant Krone
26. Januar 2017, Restaurant Krone	31. August 2017, Restaurant Ochsen
23. Februar 2017, Restaurant Ochsen	28. September 2017, Restaurant Krone
30. März 2017, Restaurant Krone	26. Oktober 2017, Restaurant Ochsen
27. April 2017, Restaurant Ochsen	30. November 2017, Restaurant Krone
	28. Dezember 2017, Restaurant Ochsen

Wir bitten Sie, sich jeweils direkt beim zuständigen Restaurant bis spätestens zwei Tage vor dem Mittagstisch anzumelden.

Restaurant Ochsen, 071/ 888
17 03 Restaurant Krone, 071/
891 11 20

Brauchen Sie eine Fahrgelegenheit?

Dann dürfen Sie sich gerne bei Stefanie Sgarbi melden, Tel. 071/ 888 00 74.

Ida Buschor, Restaurant Ochsen, sowie Markus Steger, Restaurant Krone, freuen sich auf viele Gäste, die sie bewirten dürfen. Wir freuen uns, wenn wieder viele „Seniorinnen und Senioren“ dieses Projekt geniessen.

En Guete mitenand



Schulhausstrasse 9
Heiden im Appenzellerland
Telefon 071 891 36 36

November '16 Rosental. Das Kino.

Di 1.11.20:15	Alpzyt mit Regisseur Thomas Rickenmann	8/6	dialekt
Mi 2.11.14:00	Elliot, der Drache	6/4	dialekt
Fr 4.11.18:30	Sprachcafé: Italienisch Anmeldung 079 678 09 81		
Fr 4.11.20:15	CINEMA ITALIANO: Se Dio vuole	16/16	I/d
Sa 5.11.17:15	Ma Loute	12/10	F/d
Sa 5.11.20:15	Die Welt der Wunderlichts	6/4	D
So 6.11.15:00	Mullewapp – Eine schöne Schweinerei	6/4	D
So 6.11.19:15	Bridget Jones' Baby	10/8	D
Di 8.11.14:15	Kinamol: Wie Brüder im Wind	6/4	D
Di 8.11.20:15	Alpzyt mit Regisseur Thomas Rickenmann	8/6	dialekt
Mi 9.11.14:00	Mullewapp – Eine schöne Schweinerei	6/4	D
Fr 11.11.20:15	Bridget Jones' Baby	10/8	D
Sa 12.11.17:15	Die Welt der Wunderlichts	6/4	D
Sa 12.11.20:15	Snowden	12/10	D
So 13.11.10:30	Tomorrow mit AüB und Solardorf Rehetobel	8/6	F/d
So 13.11.15:00	Elliot, der Drache	6/4	dialekt
So 13.11.19:15	Ma Loute	12/10	F/d
Di 15.11.20:15	CINEMA ITALIANO: Se Dio vuole	16/16	I/d
Mi 16.11.20:15	Cinéclub: Conducta	16/16	OV
Mi 16.11.14:00	Trolls	6/4	D
Fr 18.11.18:30	Sprachcafé: Englisch Anmeldung 079 678 09 81		
Fr 18.11.20:15	Power to change mit Umweltaktivist Martin Vosseler	8/6	D
Sa 19.11.17:15	Filmhit vom Oktober		
Sa 19.11.20:15	Das Licht zwischen den Meeren	12/10	D
So 20.11.15:00	Trolls	6/4	D
So 20.11.19:15	Snowden	12/10	D
Di 22.11.14:15	Kinamol: Der Kuss der Tosca	12/10	D
Di 22.11.20:15	Filmhit vom Oktober		
Mi 23.11.14:00	Störche – Abenteuer im Anflug	6/4	D
Fr 25.11.20:15	Kinoteens: Tschick	12/10	D
Sa 26.11.17:15	Power to change	8/6	D
Sa 26.11.20:15	Finsteres Glück	12/10	D
So 27.11.15:00	Störche – Abenteuer im Anflug	6/4	D
So 27.11.19:15	The Girl on the train	14/12	D
Di 29.11.18:30	Sprachcafé: Italienisch Anmeldung 079 678 09 81		
Di 29.11.20:15	CINEMA ITALIANO: Latin Lover	16/16	I/d
Mi 30.11.14:00	Pettersson und Findus	6/4	D

Rosenbar jeweils am Freitag und Samstag ab 19:30 offen
www.kino-heiden.ch

Ihr Anlass: Kino mit Bar zu vermieten»»»
Verfügen Sie eine ungewöhnliche Offerte: 071 891 36 36

ÖFFNUNGSZEITEN Bibliothek:
Dienstag: 15:30 bis 17:00 Uhr
Donnerstag 17:00 bis 18:30 Uhr
Samstag 9:00 bis 10:30 Uhr



NICHT VERGESSEN
Dienstag, 08. November
Altmetallsammlung

Veranstaltungskalender

Wann	Datum	Uhrzeit	Wer	Was	Wo
Mo.	07. Nov.	09.00 -11.00 Uhr	Pro Juventute	Mütter / Väterberatung Tel. Anmeldung: 077 437 44 15	im Dorfschulhaus
Mi.	09. Nov.	19.30 Uhr	Gemeinde Wolfhalden	Öffentliche Versammlung	Im Kronesaal
Mo.	14. Nov.	20.15 Uhr	SVP Wolfhalden	Versammlung	Rest. Ochsen
Fr.	18. Nov.	18.30 Uhr	Leseg. Tanne	Ausflug	Abfahrt Kirchplatz
Fr.	18. Nov.	20.00 Uhr	Leseg. Aussertobel	Versammlung	Rest. Blume
Sa.	19. Nov.	09.30 - 12.00 Uhr	Religionsschüler	Sammelaktion der Religionsschüler aus dem ökumenischen Unterricht zu Gunsten von Terre des hommes	Gemeinde Wolfhalden
Mi.	23. Nov.	15.00 - 22.00 Uhr	Frauenverein	Adventskränzen	Bauamt Wolfhalden
Do.	24. Nov.	14.00 - 22.00 Uhr	Frauenverein	Adventskränzen	Bauamt Wolfhalden
Do.	24. Nov.	11.45 Uhr	Frauenverein	Z' mittag für Seniorinnen und Senioren	Rest. Krone
Do.	24. Nov.	20.00 Uhr	Rest. Blume	Stobete mit der Patronatskapelle Appenzeller Vorderländer	Rest. Blume
Sa.	26. Nov.	09.00 - 11.00 Uhr	Frauenverein	Advents Kranz Verkauf	Beim Kirchplatz

Jeden Dienstag und Donnerstag Waldspielgruppe Wölfli von 08.45 -11.15 Uhr Anmelden zum Reinschnuppern 071 534 77 65

Ortsmuseum und Brockenstube Wolfhalden machen Winterpause.

Herausgeber: Gemeinde Wolfhalden
Layout & Koordination: Clickmedia, Richard Vuissa, Wolfhalden
Erscheinung: letzte Woche des Vormonats

Redaktionsschluss: 16. des Vormonats um 16.00 Uhr

Eingesandtes entspricht nicht immer der Meinung des Redaktionsteams. Solange der Inhalt vertretbar ist, veröffentlichen wir dies im Interesse aller. Die Verfasser sind in jedem Fall verantwortlich und im Kürzel oder Namen identifizierbar.

Inserate-, Beitragsannahme, Veranstaltungskalender:

Clickmedia, Richard Vuissa, Alte Landstrasse 24, 9427 Wolfhalden Tel. 071 891 31 48

E-Mail: info@wolfsblick.ch, Internet: www.wolfsblick.ch

Ein Zauber... ..von Weihnachten

Augsti, Wolfhalden

18. und 19. November 2016



- Weihnachtliche Marktstände -Kaffee- und Racletttestübli
- Open House Caluori's
- Holzskulpturen mit Motorsäge
- Märli für Kinder
- Samstag: Weihnachtliche Lesung mit Max Feigenwinter

Freitag von 17.00 – 22.00 Uhr Eröffnung mit den Schülern von Wolfhalden
Samstag von 14.00 bis 20.00 Uhr

Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht den Einstieg in die Adventszeit so angenehm wie nur möglich zu gestalten. Deshalb bieten wir auch dieses Jahr wieder die Möglichkeit sich von der tollen Atmosphäre verzaubern zu lassen

Wegweiser ab Dorf Wolfhalden | Parkplätze vorhanden
Verein Augsti, Wolfhalden | augstiweihnachtsmarkt@bluewin.ch